

Online - Mitteilung | comunicazione via online

Bozen/Bolzano, 11.01.2013

Prot. Nr. 11385/2012/JD/sk

Betreff: Ausschreibung CASA02

Oggetto: Gara CASA02

Frage A):

Muss die Anlage 6 von beiden Gesellschaften der Bietergemeinschaft vorgelegt werden oder reicht die Unterschrift der teilhabenden Gesellschaft?

Antwort A):

Diese Anlage muss unabhängig von der Rechtsform des Bieters als einheitliches Dokument vorgelegt und von allen Teilnehmern der Bietergemeinschaft zur Annahme unterzeichnet werden.

Frage B):

Verpflichtserklärung zur Erteilung des Sondermandates: muss diese von beiden Gesellschaften der Bietergemeinschaft vorgelegt werden oder reicht die Unterschrift des teilhabenden Unternehmens?

Antwort B):

Aufgrund des Zweckes dieses Dokumentes sind die Unterschriften aller Teilnehmer erforderlich. Es handelt sich auch hierbei um ein einheitliches

Domanda A):

L'allegato 6 va presentato da entrambe le società costituente ATI oppure basta la sottoscrizione della mandante?

Risposta A):

Tale allegato deve essere presentato, a prescindere dalla forma giuridica dell'offerente, quale documento unico e va firmato per accettazione da tutti i componenti della ATI.

Domanda B):

Dichiarazione d'impegno a conferire mandato collettivo speciale con rappresentanza va presentato da entrambe le società costituente ATI oppure basta la sottoscrizione della mandante?

Risposta B):

La natura dell'atto richiede la firma di tutti i componenti della ATI. Anche qui si tratta di documento unico.

Dokument.

Frage C):

Die vorwiegende Kategorie beinhaltet die Arbeiten welche die Hebevorrichtungen betreffen; für die Ausführung dieser bedarf es der Qualifizierung. Müssen diese Arbeiten zur Gänze weitergegeben werden wenn die Qualifizierung hierfür fehlt?

Antwort C):

Aufgrund des Art. 109, Absatz 1 des DPR Nr. 207/2010 können diese Arbeiten unabhängig von der Qualifizierung direkt vom Bieter ausgeführt werden.

Im Falle einer Weitervergabe muss das Unternehmen, zugunsten dessen diese vorgenommen wird, über eine angemessene Qualifizierung verfügen.

In jedem Fall muss in der vorwiegenden Kategorie im Bereich Weitervergabe die 30% Beschränkung eingehalten werden.

Frage D):

In der Tabelle wurde in den Positionen 02.18.09.01 und 02.18.12.01 betreffend die Hilfsarbeiten vermutlich eine fehlerhafte mathematische Formel eingefügt (die Aufteilung in Prozenten wurde nicht eingegeben). Wie sollen wir uns verhalten?

Antwort D):

Für diese Positionen kann der Prozentsatz im Excel – Blatt in Dezimalzahlen angegeben werden.

Frage E):

Die in eurer Tabelle vorgesehene Formel zur Berechnung des Abschlages ist fehlerhaft da sie die Sicherheitskosten, welche dem Abschlag entzogen sind, einschließt.

Domanda C):

Nelle lavorazioni della categoria prevalente sono ricomprese le lavorazioni riferite agli impianti di elevazione che necessitano per la loro realizzazione di apposita abilitazione. Si chiede se tali lavorazioni devono essere subappaltate per intero se non in possesso della specifica abilitazione?

Risposta C):

In base all'art. 109, comma 1 del DPR 207/2010 tali lavorazioni possono essere direttamente eseguite dall'offerente a prescindere dalla qualificazione.

In caso di subappalto, l'impresa subappaltatrice deve essere in possesso di adeguata qualificazione.

In ogni caso va rispettato il limite del 30% previsto per il subappalto nella categoria prevalente.

Domanda D):

Nella lista categorie alle voci 02.18.09.01 e 02.18.12.01.B riguardanti le assistenze murarie, è stata probabilmente inserita una formula matematica di calcolo errata (non è stata inserita la divisione percentuale). Chiedendo espressamente di spiegare una percentuale, come ci dobbiamo comportare?

Risposta D):

Nel foglio Excel, per dette voci, la percentuale può essere espressa in cifra decimale.

Domanda E):

La formula di calcolo del ribasso percentuale prevista nella lista categorie da Voi fornita è errata in quanto, nel calcolare il ribasso offerto, tiene conto anche degli oneri della sicurezza che, per legge, non sono soggetti ad alcun



Antwort E):

Der Prozentsatz des Abschlages wird auf die Summe ohne Sicherheitskosten berechnet.

Die Vergabestelle wird zu diesem Zeitpunkt das Angebotsformular jedoch nicht ersetzen;
Der effektive Abschlag in Prozenten wird von der Kommission neu berechnet werden.

Mit freundlichen Grüßen,

ribasso.

Risposta E):

La percentuale di ribasso infatti va calcolata sulla somma non comprensiva degli oneri per la sicurezza.

La stazione appaltante tuttavia in questo momento non sostituirà il modulo dell'offerta; si procederà ad un nuovo calcolo del ribasso in sede di Commissione.

Cordiali Saluti,

Joachim Dejaco
Direktor | Direttore



STA A.G. | S.p.A.

Gerbergasse 60 via Conciapelli • I-39100 BOZEN | BOLZANO

Tel.: 0471 312 888 • Fax: 0471 312 899 • e-mail: info@sta.bz.it/sta@pec.bz.it

Ges.Kapital | capitale soc.: Euro 11.250.000,00 • MwSt.-Nr. | p. IVA: 00586190217

Handelsregister Bozen | registro delle imprese Bolzano: BZ 008-6129 | Einpersonengesellschaft – Società unipersonale
Unterliegt der Leitung und Koordination gemäß Art. 2497 und folgende des Z.G.B. durch die Autonome Provinz Bozen – Südtirol
Società soggetta a direzione e coordinamento ai sensi dell'Art. 2497 del C.C. da parte della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige